



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Monday, 27 February 2017 — No. 232

(Extraordinary sitting)

**President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

Extraordinary Sitting

The Assembly was called to order at 5.00 o'clock p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Bourcier (Saint-Jérôme) made a statement to deplore the use of an exceptional legislative procedure to introduce and pass a bill to ensure continued provision of legal services within the Government and permit continued negotiation and renewal of the collective agreement of the employees who provide those legal services.

Mr. Lefebvre (Arthabaska) made a statement to pay tribute to the petits Tigres de Victoriaville hockey team, winner of the Québec International Pee-Wee Hockey Tournament, AA elite category.

Mr. Therrien (Sanguinet) made a statement to deplore the use of an exceptional legislative procedure to introduce and pass a bill to ensure continued provision of legal services within the Government and permit continued negotiation and renewal of the collective agreement of the employees who provide those legal services.

27 February 2017

Mrs. Maltais (Taschereau) made a statement to deplore the use of an exceptional legislative procedure to introduce and pass a bill to ensure continued provision of legal services within the Government and permit continued negotiation and renewal of the collective agreement of the employees who provide those legal services.

At 5.07 o'clock p.m., Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 5.10 o'clock p.m.

27 February 2017

Moment of reflection

Mr. Ouimet, First Vice-President, tabled the following:

A letter, dated 25 February 2017, to Mr. Jacques Chagnon, President of the National Assembly, from Mr. Philippe Couillard, Premier, asking that the President take the necessary measures for the National Assembly to meet for extraordinary sittings, beginning at 5.00 o'clock p.m. on 27 February 2017, according to the calendar and timetable to be determined by the Assembly, to permit introduction of a bill to ensure continued provision of legal services within the Government and permit continued negotiation and renewal of the collective agreement of the employees who provide those legal services, as well as to proceed with all stages of the bill's consideration.

(Sessional Paper No. 3006-20170227)

Presenting Papers

Mr. Ouimet, First Vice-President, tabled the following:

A letter, dated 24 February 2017, to Mr. Jacques Chagnon, President of the National Assembly, from Me Jacques Saint-Laurent, Ethics Commissioner, informing the President that, unless he is replaced before, he will be stepping down from his duties on 30 September 2017.

(Sessional Paper No. 3007-20170227)

Presenting petitions

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) tabled the following:

27 February 2017

The abstract of a petition on assessment of the metropolitan electric network (REM) project and its impacts, signed by 113 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 3008-20170227)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

Pursuant to Standing Order 26.1, Mrs. Vien, Deputy Government House Leader, moved:

THAT, in order to proceed with the introduction and all stages of consideration of Bill 127, An Act to ensure the continuity of the provision of legal services within the Government and to allow continued negotiation and the renewal of the collective agreement of the employees who provide those legal services, the Assembly appoint the hours of meeting as follows:

THAT the Assembly be permitted to sit every day, beginning at 5.00 o'clock p.m., until it has concluded consideration of the matter for which it was summoned or until it decides to adjourn its proceedings.

27 February 2017

Pursuant to Standing Order 26.1, Mrs. Vien, Deputy Government House Leader, moved:

THAT, in order to proceed with the introduction and all stages of consideration of Bill 127, An Act to ensure the continuity of the provision of legal services within the Government and to allow continued negotiation and the renewal of the collective agreement of the employees who provide those legal services, the Assembly establish the exceptional legislative procedure provided for in Standing Orders 182 to 184.2 and 257.1 to 257.10;

THAT the President be permitted to suspend the proceedings at any time during the sitting at the request of a Minister or Deputy Government House Leader.

At 6.02 o'clock p.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings to allow the Members to examine the motions presented by Mrs. Vien, Deputy Government House Leader.

The proceedings resumed at 6.19 o'clock p.m.

At 6.20 o'clock p.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings to allow the Members to examine Bill 127, An Act to ensure the continuity of the provision of legal services within the Government and to allow continued negotiation and the renewal of the collective agreement of the employees who provide those legal services.

The proceedings resumed at 8.22 o'clock p.m.

27 February 2017

Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, informed the Assembly that the motions moved by Mrs. Vien, Deputy Government House Leader, were receivable.

Limited Debate

Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate on the reasons why the Assembly was summoned for extraordinary sittings and on both motions moved by the Government House Leader, namely the motion to appoint the times during which the Assembly shall meet and the motion to introduce an exceptional legislative procedure: 56 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 33 minutes 26 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 23 minutes 4 seconds to the Second Opposition Group; and 7 minutes to the independent Members, subject to a maximum, based on the number of Members who indicated their intention to speak, of 2 minutes each for the Member for Groulx and the Member for Vachon, and 6 minutes for the two Members of Québec solidaire. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on the motion to appoint the hours during which the Assembly shall meet, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **288** in Appendix)

Yeas: **54** Nays: **38** Abstentions: **0**

27 February 2017

The question was then put on the motion to introduce an exceptional legislative procedure, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **289** in Appendix)

Yeas: **54** Nays: **38** Abstentions: **0**

ORDERS OF THE DAY

Introduction of Bills

Mr. Moreau, Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor, moved that leave be granted to introduce the following bill:

- 127 An Act to ensure the continuity of the provision of legal services within the Government and to allow continued negotiation and the renewal of the collective agreement of the employees who provide those legal services

The motion was carried on division.

Accordingly, Bill 127 was introduced in the Assembly.

27 February 2017

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Moreau, Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor, informed the Assembly that the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, recommended Bill 127, An Act to ensure the continuity of the provision of legal services within the Government and to allow continued negotiation and the renewal of the collective agreement of the employees who provide those legal services, for its consideration, and then moved that this bill do now pass in principle.

Mr. Gendron, Third Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this debate: 2 hours 21 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 1 hour 23 minutes 36 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 57 minutes 39 seconds to the Second Opposition Group; 17 minutes 30 seconds to the independent Members, subject to a maximum, based on the number of Members who indicated their intention to speak, of 5 minutes each for the Member for Groulx and the Member for Vachon, and 10 minutes for the two Members of Québec solidaire. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

Tuesday, 28 February 2017

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) tabled the following:

A copy of a document containing a legal opinion on certain labour relations-related positions upheld by Québec Government lawyers and notaries entitled “Opinion juridique portant sur certaines positions défendues par les avocats, avocates et notaires de l’État québécois en matière de relations de travail”.

(Sessional Paper No. 3009-20170228)

27 February 2017

The debate being concluded, the question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **290** in Appendix)

Yeas: **54** Nays: **35** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 127 was passed in principle.

Committee of the Whole

Pursuant to the order just adopted, the Assembly resolved itself into a Committee of the Whole for the clause-by-clause consideration of Bill 127, An Act to ensure the continuity of the provision of legal services within the Government and to allow continued negotiation and the renewal of the collective agreement of the employees who provide those legal services.

The Committee of the Whole undertook clause-by-clause consideration of Bill 127.

Since the time allotted to the Committee of the Whole had elapsed, Bill 127 was thereupon reported.

At 9.16 o'clock p.m., Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, suspended the proceedings.

The proceedings resumed at 11.26 o'clock p.m.

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee of the Whole on its clause-by-clause consideration of Bill 127, An Act to ensure the continuity of the provision of legal services within the Government and to allow continued negotiation and the renewal of the collective agreement of the employees who provide those legal services, together with the amendments transmitted by Mr. Moreau, Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor, Mrs. Léger (Pointe-aux-Trembles) and Mr. Jolin-Barrette (Borduas).

The amendments were declared in order, except the amendment to section 28 proposed by Mrs. Léger (Pointe-aux-Trembles), as an amendment motion may not deny, contradict or distort the main motion.

Furthermore, pursuant to Standing Order 252, the question was not put on the amendments to sections 20 and 21 proposed by Mr. Jolin-Barrette (Borduas), as they were identical to the amendments proposed by Mrs. Léger (Pointe-aux-Trembles).

Mr. Gendron, Third Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this debate: 28 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 16 minutes 43 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 11 minutes 32 seconds to the Second Opposition Group; and 3 minutes 30 seconds to the independent Members, subject to a maximum, based on the number of Members who indicated their intention to speak, of 1 minute each for the Member for Groulx and the Member for Vachon, and 2 minutes for the two Members of Québec solidaire. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, Mr. Gendron, Third Vice-President, put the question on the amendments.

27 February 2017

The amendment proposed by Mr. Moreau, Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor, introducing section 2.1, on the question put thereon, was carried on division.

The amendments proposed by Mrs. Léger (Pointe-aux-Trembles), on questions put severally thereon, were negatived.

The amendments proposed by Mr. Jolin-Barrette (Borduas), on questions put severally thereon, were negatived.

The sections of the bill that the Committee of the Whole had not disposed of, and the other components of Bill 127, on questions put severally thereon, were carried on division.

The title of the bill, the motion to adjust the references contained in the bill and the motion to renumber the bill, on questions put thereon, were carried on division.

The question was put on the report, as amended, and a recorded division was thereupon demanded.

The amended report was concurred in on the following vote:

(Division No. **291** in Appendix)

Yeas: **52** Nays: **38** Abstentions: **0**

Passage

Mr. Moreau, Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor, moved the passage of Bill 127, An Act to ensure the continuity of the provision of legal services within the Government and to allow continued negotiation and the renewal of the collective agreement of the employees who provide those legal services.

27 February 2017

Mr. Gendron, Third Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this debate: 28 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 16 minutes 43 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 11 minutes 32 seconds to the Second Opposition Group; and 3 minutes 30 seconds to the independent Members, subject to a maximum, based on the number of Members who indicated their intention to speak, of 1 minute each for the Member for Groulx and the Member for Vachon, and 2 minutes for the two Members of Québec solidaire. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

At the request of Mr. Ouimet, First Vice-President, Mrs. Ouellet (Vachon) withdrew certain words deemed unparliamentary.

The debate being concluded, the question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **292** in Appendix)

Yeas: **52** Nays: **38** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 127 was passed.

At 2.01 o'clock p.m., the Assembly having concluded consideration of the matter for which it had been summoned, Mr. Ouimet, First Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 14 March 2017, at 1.40 o'clock p.m.

27 February 2017

ROYAL ASSENT

On Tuesday, 28 February 2017 at 2.30 o'clock p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Arsenault, Director of Parliamentary Proceedings and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

- 127 An Act to ensure the continuity of the provision of legal services within the Government and to allow continued negotiation and the renewal of the collective agreement of the employees who provide those legal services

JACQUES CHAGNON

President

27 February 2017

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mrs. Vien, Deputy Government House Leader, to appoint the hours of the extraordinary sitting:

(Division No. 288)

YEAS - 54

Anglade (<i>QLP</i>)	Charlebois (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	Coiteux (<i>QLP</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	Couillard (<i>QLP</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	D'Amour (<i>QLP</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	David (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Ouellette (<i>QLP</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Busque (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	
Carrière (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	

NAYS - 38

Bergeron (<i>PQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Massé (<i>IND</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	(<i>Vachon</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Bourcier (<i>PQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	(<i>René-Lévesque</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Cousineau (<i>PQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	(<i>Lévis</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Gaudreault (<i>PQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Surprenant (<i>IND</i>)
(<i>Jonquière</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)
Jean (<i>PQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)

27 February 2017

On the motion moved by Mrs. Vien, Deputy Government House Leader, to introduce the exceptional legislative procedure:

(Division No. 289)

(Identical to Division No. 288)

27 February 2017

On the motion moved by Mr. Moreau, Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor, for the passage in principle of Bill 127, An Act to ensure the continuity of the provision of legal services within the Government and to allow continued negotiation and the renewal of the collective agreement of the employees who provide those legal services:

(Division No. 290)

YEAS - 54

Anglade (<i>QLP</i>)	Charlebois (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	Coiteux (<i>QLP</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	Couillard (<i>QLP</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	D'Amour (<i>QLP</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	David (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Ouellette (<i>QLP</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Busque (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	
Carrière (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	

NAYS - 35

Bergeron (<i>PQ</i>)	Jean (<i>PQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Khadir (<i>IND</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
Bourcier (<i>PQ</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	(<i>René-Lévesque</i>)	(<i>Montarville</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Cousineau (<i>PQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	(<i>Lévis</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Gaudreault (<i>PQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
(<i>Jonquière</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)

27 February 2017

On the amended report from the Committee of the Whole:

(Division No. 291)

YEAS - 52

Anglade (<i>QLP</i>)	Couillard (<i>QLP</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	D'Amour (<i>QLP</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	David (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Ouellette (<i>QLP</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Busque (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	
Carrière (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	
Charlebois (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)	
Coiteux (<i>QLP</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)	

NAYS - 38

Bergeron (<i>PQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Khadir (<i>IND</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
Bourcier (<i>PQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	(<i>Vachon</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	(<i>René-Lévesque</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Cousineau (<i>PQ</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Gaudreault (<i>PQ</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	(<i>Lévis</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
(<i>Jonquière</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Surprenant (<i>IND</i>)
Jean (<i>PQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)

27 February 2017

On the motion moved by Mr. Moreau, Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor, for the passage of Bill 127, An Act to ensure the continuity of the provision of legal services within the Government and to allow continued negotiation and the renewal of the collective agreement of the employees who provide those legal services:

(Division No. 292)

YEAS - 52

Anglade (PLQ)	Couillard (PLQ)	Matte (PLQ)	Simard (PLQ)
Auger (PLQ)	D'Amour (PLQ)	Melançon (PLQ)	(Dubuc)
Barrette (PLQ)	David (PLQ)	Ménard (PLQ)	Simard (PLQ)
Billette (PLQ)	de Santis (PLQ)	Merlini (PLQ)	(Charlevoix-Côte-de-Beaupré)
Birnbaum (PLQ)	Drolet (PLQ)	Montpetit (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Blais (PLQ)	Fortin (PLQ)	Moreau (PLQ)	Thériault (PLQ)
Blanchette (PLQ)	(Pontiac)	Morin (PLQ)	Tremblay (PLQ)
Bolduc (PLQ)	Giguère (PLQ)	Nichols (PLQ)	Vallée (PLQ)
Boucher (PLQ)	Girard (PLQ)	Ouellette (PLQ)	Vallières (PLQ)
Bourgeois (PLQ)	Habel (PLQ)	Plante (PLQ)	Weil (PLQ)
Busque (PLQ)	Hardy (PLQ)	Poëti (PLQ)	
Carrière (PLQ)	Heurtel (PLQ)	Polo (PLQ)	
Charbonneau (PLQ)	Huot (PLQ)	Proulx (PLQ)	
Charlebois (PLQ)	Leitão (PLQ)	Rotiroti (PLQ)	
Coiteux (PLQ)	Lessard (PLQ)	Sauvé (PLQ)	

NAYS - 38

Bergeron (PQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Maltais (PQ)	Rochon (PQ)
Bérubé (PQ)	Khadir (IND)	Martel (CAQ)	Roy (PQ)
Bonnardel (CAQ)	Kotto (PQ)	Ouellet (PQ)	(Bonaventure)
Bourcier (PQ)	Laframboise (CAQ)	(Vachon)	Roy (CAQ)
Caire (CAQ)	Lamarre (PQ)	Ouellet (PQ)	(Montarville)
Cloutier (PQ)	Lavallée (CAQ)	(René-Lévesque)	Samson (CAQ)
Cousineau (PQ)	Leclair (PQ)	Pagé (PQ)	Schneeberger (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Paradis (CAQ)	Soucy (CAQ)
Gaudreault (PQ)	Legault (CAQ)	(Lévis)	Spénard (CAQ)
(Jonquière)	Léger (PQ)	Picard (CAQ)	Surprenant (IND)
Jean (PQ)	Lemay (CAQ)	Poirier (PQ)	Turcotte (PQ)